



Письмо о поддержке
Comfort Letter
(CL)

(на английском и русском языках)

miripravo.ru/f4-a2

Выгодоприобретателю через вашу
компанию

Пожалуйста, имейте ввиду, что мы /наименование банка/ настоящим с полной профессиональной ответственностью подтверждаем, что наш клиент (наименование покупателя) имеющий банковский счет № ____ является финансово состоятельным для совершения сделки по покупке (наименование и количество продукции) в течение последующих /период времени/.

Мы понимаем, что номинальная стоимость каждой поставки составит ____ /прописью ____/ /валюта/, а полная стоимость сделки ____ /прописью ____/ /валюта/ за /период времени/.

Мы удостоверяем только, что /покупатель/ имеет достаточные финансовые резервы на своем расчетном счете, а также в виде кредитной линии в нашем банке.

Мы гарантируем, что платеж /аккредитив возобновляемый, документарный, на предъявителя и т.п./ в рамках указанной сделки будет возобновляться от поставки к поставке, пока наш клиент будет желать этого.

Мы также подтверждаем, что будущие платежи будут осуществляться в форме /указать условие платежа/.

Мы проинформированы нашим клиентом /наименование покупателя/, что он дает разрешение на тщательную проверку продавцом его счета.

/Подпись уполномоченного лица/ /Дата/
/Банковские реквизиты/

To Beneficiary via your Company

Please note that we (bank name) with full banking responsibility, hereby confirm that our client (buyer's name) with account number ____ is financially able to initiate the transaction involving purchase of (name and quantity of products) during the next /the period of time/.

We understand that the shipment face value will be ____ /say ____/ /currency/ per shipment and the total value of the transaction ____ /say ____/ /currency/ for /the period of time/.

We certify only that /buyer/ has sufficient funds on the account and sufficient line of credit with our bank to complete the above transaction.

We guarantee that the payment /RLC, DLC, SLC etc./ to be used for this transaction and will revolve from shipment-to-shipment duration of the contract should our above-mentioned customer wish us to do so.

We also certify that future transaction will be made on the base as the payment by /terms of payment/.

We have been informed by our client /buyers name/ that he hereby gives permission to the seller to conduct a sift probe on his account.

/Authorized Signature/ /Dated/ /Account details/